FLETORJA ZYRTARE
E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

www.qbz.gov.al

Botim i Qendrës së Botimeve Zyrtare

Viti: 2015 – Numri: 119

Tiranë – E premte 10 korrik 2015

PËRMBAJTJA

		Faqe
Vendim i Kuvendit nr. 73/2015, datë 2.7.2015	Për një ndryshim në vendimin e Kuvendit nr. 32/2015, "Për krijimin e Komisionit të Posaçëm Parlamentar për zbatimin e problematikës në rezolutën për marrëveshjen midis maxhorancës qeverisëse dhe opozitës në Kuvendin e Shqipërisë".....	6243
Vendim i Kuvendit nr. 74/2015, datë 2.7.2015	Për një ndryshim në vendimin e Kuvendit nr. 32/2015, "Për krijimin e Komisionit të Posaçëm Parlamentar për zbatimin e problematikës në rezolutën për marrëveshjen midis maxhorancës qeverisëse dhe opozitës në Kuvendin e Shqipërisë", të ndryshuar.....	6243
Rezolutë e Kuvendit datë 2.7.2015	Për vlerësimin e veprimtarisë së Bankës së Shqipërisë për vitin 2014...	6243
Udhëzim i ministrit të Mirëqenies Sociale dhe Rinisë nr. 20, datë 6.7.2015	Për llogaritjen e të ardhurave individuale për efekt të përcaktimit të masës së pensionit social.....	6244
Vendim i Bankës së Shqipërisë nr. 48, datë 1.7.2015	Për miratimin e rregullores "Për kredinë konsumatore dhe kredinë hipotekare".....	6246
Vendim i Bankës së Shqipërisë nr. 49, datë 1.7.2015	Për disa ndryshime në rregulloren "Për raportin e mjaftueshmërisë së kapitalit".....	6257
Vendim i Bankës së Shqipërisë nr. 50, datë 1.7.2015	Për disa ndryshime në rregulloren "Për administrimin e rrezikut nga ekspozimet e mëdha të bankave".....	6259
Vendim i Bankës së Shqipërisë nr. 51, datë 1.7.2015	Për dhënien e miratimit paraprak për kryerjen e veprimtarisë shtesë nga "Banka Alpha Albania" sh.a.....	6259
	Kërkesë për shpalljen të zhdukur të shtetasit Veteran Avxhi.....	6259

VENDIM
Nr. 73/2015

PËR NJË NDRYSHIM NË VENDIMIN E KUVENDIT NR. 32/2015 "PËR KRIJIMIN E KOMISIONIT TË POSAÇËM PARLAMENTAR PËR ZBATIMIN E PROBLEMATIKËS NË REZOLUTËN PËR MARRËVESHJEN MIDIS MAXHORANCËS QEVERISËSE DHE OPOZITËS NË KUVENDIN E SHQIPËRISË"

Në mbështetje të nenit 77, pika 1, të Kushtetutës, si dhe të nenit 24 të Rregullores së Kuvendit, me propozimin e një grupi deputetësh,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Në vendimin e Kuvendit nr. 32/2015 "Për krijimin e Komisionit të Posaçëm Parlamentar për zbatimin e problematikës në rezolutën për marrëveshjen midis maxhorancës qeverisëse dhe opozitës në Kuvendin e Shqipërisë", bëhet ky ndryshim:

I. Në pikën V, fjalia e parë ndryshohet si më poshtë:

"V. Komisioni i Posaçëm do të zhvillojë veprimtarinë e tij deri në datën 31 dhjetor 2015".

II. Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

KRYETARI
Ilir Meta

Miratuar në datën 2.7.2015

VENDIM
Nr. 74/2015

PËR NJË NDRYSHIM NË VENDIMIN E KUVENDIT NR. 32/2015 "PËR KRIJIMIN E KOMISIONIT TË POSAÇËM PARLAMENTAR PËR ZBATIMIN E PROBLEMATIKËS NË REZOLUTËN PËR MARRËVESHJEN MIDIS MAXHORANCËS QEVERISËSE DHE OPOZITËS NË KUVENDIN E SHQIPËRISË", TË NDRYSHUAR

Në mbështetje të nenit 77, pika 1, të Kushtetutës dhe të nenit 24 të Rregullores së Kuvendit, me propozimin e Kryetarit të Grupit Parlamentar të Partisë Socialiste,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Në vendimin e Kuvendit nr. 32/2015 "Për krijimin e Komisionit të Posaçëm Parlamentar për zbatimin e problematikës në rezolutën për marrëveshjen midis maxhorancës qeverisëse dhe opozitës në Kuvendin e Shqipërisë", të ndryshuar, bëhet ky ndryshim:

I. Në pikën III, numri 3, emri i zotit Armando Subashi zëvendësohet me emrin e deputetes Vasilika Hysi.

II. Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

KRYETARI
Ilir Meta

Miratuar në datën 2.7.2015

REZOLUTË

PËR VLERËSIMIN E VEPRIMTARISË SË BANKËS SË SHQIPËRISË PËR VITIN 2014

Kuvendi i Shqipërisë,

- Duke njohur rolin kushtetues të Bankës së Shqipërisë për zbatimin e pavarur të politikës monetare;
- Duke njohur objektivat vjetorë e afatmesëm, si dhe detyrimet ligjore të institucionit;
- Duke marrë në konsideratë ndikimin e zhvillimeve ekonomike kombëtare, rajonale e botërore në politikën monetare të ndjekur nga institucioni;
- Duke mbështetur dhe duke nxitur bashkëpunimin me këtë institucion,

Vlerëson veprimtarinë e Bankës së Shqipërisë në drejtim të:

- Krijimit të hapësirave për lehtësimin e vazhdueshëm të politikës monetare, me qëllim mbështetjen e kërkesës vendëse dhe mundësimin e kthimit në objektiv;
- Ruajtjes së stabilitetit makroekonomik, financiar dhe zhvillimit të sistemit të pagesave në vend;
- Përmirësimit të cilësisë së mbikëqyrjes bankare në drejtim të përafrimit me standardet e

Komitetit të Bazelit dhe direktivat evropiane për një mbikëqyrje efektive të bazuar në rrezik;

- Përpjekjeve për të rigjallëruar huadhënien, përmes një sërë masash ligjore dhe strukturore për trajtimin e kredive me probleme;

- Zbatimit të një regjimi kursimi për shpenzimet e planifikuara për personelin dhe shpenzimet administrative.

Kuvendi kërkon që Banka e Shqipërisë, për vitin 2015, të përmirësojë punën në këto drejtime:

- Të thellojë reformën rregullatore për të frenuar rritjen e kredive me probleme, të forcojë mbikëqyrjen e politikave të kreditit, të propozojë masa korrigjuese dhe të monitorojë progresin. Meqë stimuli monetar po shkon drejt nivelit fundor të tij, të kontribuojë në hapjen e rrugëve të reja për procese të shëndetshme kreditimi, të cilat mbështesin ekonominë në përgjithësi dhe aktivitetin e vetë subjekteve të licencuara.

- Të përgatitë infrastrukturën e përshtatshme të bashkëpunimit midis bankave për të analizuar dhe për të hartuar plane rimëkëmbjeje dhe zgjidhjeje për kredimarrësit më të mëdhenj të sistemit, në vështirësi shlyerjeje dhe të ekspozuar në disa banka njëkohësisht.

- Të vijojë forcimi i sigurisë fizike e teknologjike, si dhe i kontrollit të brendshëm në ambientet e ushtrimit të veprimtarisë së Bankës së Shqipërisë. Vëmendje e veçantë t'u kushtohet funksioneve të administrimit të rezervave monetare dhe kontrolleve të të dhënave të raportuara për të minimizuar materializimin e rrezikut operacional në të gjitha hallkat që veprojnë për magazinimin, përpunimin, shkatërrimin, kontrollin dhe sigurinë fizike të parasë së gatshme. Të sigurohet një veprimtari e shëndetshme bankare, e cila garanton sigurinë e kursimeve të qytetarëve dhe përdorim efektiv të fondeve publike.

- Të koordinojë politikën monetare me atë fiskale për hartimin e planeve për ristrukturimin e ekonomisë, për zhvendosjen e burimeve financiare, njerëzore dhe menaxheriale drejt sektorëve më produktivë të ekonomisë, duke rritur efektivitetin e transmetimit të politikës monetare në ekonomi.

- Të ndërmarrë ndryshime dhe përmirësime ligjore për përafrimin e ligjit "Për Bankën e Shqipërisë" me legjislacionin e BE-së, duke adaptuar standardet më të larta të fushës.

- Të përmirësojë transparencën e politikave dhe të aktivitetit të saj, duke kontribuar kështu në forcimin e llogaridhënies së institucionit, përmirësimit të imazhit dhe në rritjen e besimit të publikut në të, duke ruajtur një balancë optimale ndërmjet pavarësisë dhe mirëqeverisjes.

- Të riorientojë ekonominë shqiptare gjithmonë e më shumë drejt atyre sektorëve, ku aftësia për të konkurruar në tregjet e huaja është treguesi më i mirë i potencialit të zhvillimit të vendit. Me rritjen e konkurrueshmërisë, vendi bëhet pjesë e denjë e tregjeve globale më atraktive për investitorët e huaj, që janë faktorë kyçë për zhvillimin ekonomik të vendit.

- Të vijojë forcimi i rolit mbikëqyrës, sipas parimeve të "Bazel II". Të përmirësohet efikasiteti i funksioneve të auditimit të brendshëm në banka. Planet e procedurat e auditimit duhet të bëhen më të rrezikfokusuara dhe auditorët e brendshëm duhet të jenë të trajnuar në auditim të bazuar në rrezik. Të sigurojë që bankat të kenë politikat e duhura të menaxhimit të rrezikut dhe proceseve.

- Të vijohet puna në rishikimin dhe përmirësimin e kuadrit për administrimin e rrezikut të kreditit gjatë investimit të portofolit të rezervës valutore.

Miratuar në datën 2.7.2015

UDHËZIM
Nr. 20, datë 6.7.2015

PËR LLOGARITJEN E TË ARDHURAVE INDIVIDUALE PËR EFEKT TË PËRCAKTIMIT TË MASËS SË PENSIONIT SOCIAL

Mbështetur në pikën 4, të nenit 102, të Kushtetutës së Shqipërisë dhe të nenit 5/1, të ligjit nr. 7703, datë 11.5.1993, "Për sigurimet shoqërore në Republikën e Shqipërisë", të ndryshuar, si dhe në zbatim të pikës 8 të vendimit nr. 928, datë 29.12.2014, të Këshillit të Ministrave, "Për kriteret, procedurat dhe dokumentacionin për pensionin social",

UDHËZOJ:

1. Të ardhura nga burime të tjera në kuptim të paragrafit të dytë të nenit 5/1, të ligjit nr. 7703, datë 11.5.1993, "Për sigurimet shoqërore në Republikën e Shqipërisë", të ndryshuar, si dhe pikës 1/ç të vendimit nr. 928, datë 29.12.2014, të

Këshillit të Ministrave, "Për kriteret, procedurat dhe dokumentacionin për pensionin social", do të konsiderohen, të ardhurat individuale të shtetasit, që aplikon për pension social, të realizuara nga aktivitetet si më poshtë:

a) Të ardhurat nga toka bujqësore, që siguron familja në përbërje të së cilës është personi, i cili aplikon për të përfituar pension social, të përpjesëtuara sipas numrit të anëtarëve të familjes;

b) Të ardhurat mujore nga veprimtaria ekonomike, si aksioner i vetëm ose bashkëpronar në një aktivitet ekonomik;

c) Të ardhurat nga pasuritë e paluajtshme individuale ose në bashkëpronësi me persona të tjerë, të dhëna për qëllime të nxjerrjes së të ardhurave (dhënie me qira ose në përdorim të personave të tjerë për një aktivitet ekonomik fitimprurës, i cili nuk është në emër të kërkuesit të pensionit social);

d) Të ardhurat mujore nga depozita/t bankare në emër të kërkuesit.

2. Përllogaritja e të ardhurave individuale mujore për efekt të përcaktimit të masës së pensionit social, kryhet nga inspektori i përpunues pranë DRSSH-ve, si më poshtë:

a) *Të ardhurat nga toka bujqësore*, që sigurohen nga bimët e arave, vreshtat, ullishtat, pemëtaria etj., llogariten sipas kategorive të saj, bazuar në koeficientët e përcaktuar në vendimin nr. 787, datë 14.12.2005, të Këshillit të Ministrave, "Për përcaktimin e kritereve të procedurave dhe të masës së ndihmës ekonomike", i ndryshuar, me vendimin nr. 1053, datë 23.4.2008, të Këshillit të Ministrave.

Për përcaktimin e të ardhurave specialisti përpunues që llogarit masën e pensionit social duhet t'i referohet:

i) Sipërfaqes së tokës bujqësore, e cila është e përcaktuar në aktin e marrjes në pronësi ose në përdorim të tokës, ose certifikatën e pronësisë mbi tokën;

ii) Kategorizimit të saj, që vërtetohet me dokument të lëshuar nga Seksioni i Adminis-trimit dhe i Mbrojtjes së Tokës, pranë qarkut (bazuar në formularin 6, pjesë e dokumenteve të pronësisë së tokës);

iii) Të ardhurave në lekë/m^2 në vit, sipas kategorisë së tokës (pika 3, germa "ç" e vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 1053, datë 23.4.2008), të cilat janë si në pasqyrën më poshtë:

Kategoria	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX-X
Lekë/m²	15	13	12	11	9.5	8.6	7.7	5	3

iv) Nga sipërfaqja e tokës, për efekt të llogaritjes së të ardhurave, përjashtohet sipërfaqja e tokës në proces shkripëzimi. Sipërfaqja në proces shkripëzimi përcaktohet nga Seksioni i Administrimit dhe i Mbrojtjes së Tokës, pranë qarkut;

v) Për llogaritjen e të ardhurave individuale mujore të personit që aplikon për pension social, të ardhurat vjetore, që realizohen nga toka bujqësore në pronësi dhe/ose në përdorim të familjes bujqësore, pjesëtohen me numrin e familjarëve, sipas certifikatës familjare dhe të ardhurat vjetore për çdo person, kthehen në të ardhura mujore, duke u pjesëtuar me 12;

vi) Shtetasit që kanë ndryshuar vendbanimin, pas datës 1.8.1991 dhe që kanë ruajtur pronësinë mbi tokën, duhet të sjellin vërtetimin për tokën bujqësore të marrë në pronësi apo në përdorim nga bashkitë dhe Seksionet e Mbrojtjes dhe Administrimit të Tokës së rrethit nga kanë ardhur. Në rast se nuk e zotërojnë më pronësinë mbi tokën, duhet të paraqesin aktin noterial që provon tjetërsimin e saj.

Shembull. Mënyra e llogaritjes së të ardhurave nga toka bujqësore. Supozojmë se familja e shtetasit që aplikon për të përfituar pension social përbëhet nga 5 persona dhe ka në pronësi 10.000 m^2 (1 ha) tokë të kategorisë IV. Kategoria IV e ka koeficientin e të ardhurave nga toka 11 lekë për m^2 në vit. E ardhura që siguron si familje llogaritet 110.000 lekë në vit (10.000 m^2 x 11 lekë/m^2).

E ardhura individuale: 110.000 lekë / 5 persona / 12 muaj = 1.833 lekë në muaj.

b) *Të ardhurat mujore nga veprimtaria ekonomike* si aksionar i vetëm dhe/ose bashkëpronar në një aktivitet ekonomik, vlerësohen bazuar në:

i) Vërtetimin e lëshuar nga drejtoritë rajonale të tatimeve, ku përcaktohet statusi i aksionarit dhe/ose i bashkëpronarit, si dhe deklarata vjetore e pranuar e fitimit;

ii) Deklarimi për shumën e fitimit vjetor, të evidentuar nga vetë kërkuesi;

iii) E ardhura mujore llogaritet bazuar në deklarimin e fitimit vjetor, të krahasuar me vërtetimin e lëshuar nga DRT-ja, të pjesëtuar me 12.

c) *Të ardhurat nga pasuritë e paluajtshme* individuale ose në bashkëpronësi me persona të tjerë, të dhëna me qëllim të nxjerrjes së të ardhurave (dhënie me qira ose që përdoren nga të tjerë për një aktivitet ekonomik fitimprurës, i cili nuk është në emër të kërkuesit të pensionit social) vlerësohen bazuar në:

i) Vërtetimin e lëshuar nga Zyra e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme;

ii) Deklarimin e kërkuesit për shumën e të ardhurës vjetore individuale nga qiradhënia ose aktiviteti ekonomik që ushtrohet;

iii) Kontratën/at e dhënies me qira ose në përdorim të pasurisë së paluajtshme;

iv) Në rastet kur kërkuesi ka në pronësi apo në bashkëpronësi më shumë se një banesë, duhet të saktësojë në deklarimet ose dokumentet që dorëzon, faktin nëse ka ose jo prona të dhëna me qira dhe cilat prej tyre;

v) Llogaritja e së ardhurës mujore bazohet në të ardhurat e deklaruara dhe në rast prone në bashkëpronësi, përpjesëtohet sipas pjesës takuese të secilit bashkëpronar, sipas përcaktimeve në kontratën e qiradhënies.

ç) Të ardhurat e përpjesëtuara mujore nga depozitat bankare në emër të kërkuesit.

i) Bazë për llogaritjen e të ardhurave mujore nga depozitat bankare është shuma vjetore sipas deklarimit të kërkuesit dhe vërtetimet nga Banka/t (nëse ka).

ii) Shuma mujore e të ardhurave llogaritet duke pjesëtuar shumën e të ardhurave vjetore neto (të ardhurat nga interesi pasi zbritet tatimi) pjesëtuar me 12.

3. Të ardhurat individuale për shtetasin që aplikon për të përfituar pension social do të llogariten mujore dhe do të rivlerësohen një herë në vit, bazuar në deklaratën e re për gjendjen social-ekonomike të përfituesit, e cila verifikohet nga DRSSH-të dhe krahasohet me deklarimet e verifikimet e mëparshme.

4. Pensionin social e përfitojnë edhe shtetasit, që janë vendosur në institucionet rezidenciale (siç janë shtëpitë e të moshuarve), të cilët plotësojnë kriteret ligjore. Për shtetasit që plotësojnë kushtet për përfitimin e pensionit social dhe janë të vendosur në institucione rezidenciale njoftohet Shërbimi Social Shtetëror.

5. Masa mujore e pensionit social të pjesshëm llogaritet si diferencë midis pensionit social të plotë dhe të ardhurave mujore individuale të deklaruara, të vlerësuara dhe të pranuara. Pensioni social i pjesshëm, që nga llogaritjet rezulton të jetë më pak se 200 lekë në muaj, nuk paguhet.

6. Për personat, të cilëve iu ka lindur e drejta për pension social nga data 1.1.2015 – 30.6.2015 dhe nuk kanë paraqitur akoma kërkesën për pensionin social apo dokumentacioni nuk është përpunuar, e drejta e fillimit të pagesës për pension social do të jetë nga data 1.1.2015. Për rastet e tjera, e drejta e përfitimit të pagesës fillon nga data e paraqitjes së kërkesës.

7. Ngarkohet Instituti i Sigurimeve Shoqërore me zbatimin e këtij udhëzimi.

Ky udhëzim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

MINISTRI I MIRËQENIES SOCIALE
DHE RINISË
Blendi Klosi

VENDIM
Nr. 48, datë 1.7.2015

PËR MIRATIMIN E RREGULLORES "PËR KREDINË KONSUMATORE DHE KREDINË HIPOTEKARE"

Në bazë dhe për zbatim të nenit 12, shkronja "a" dhe nenit 43, shkronja "c", të ligjit nr. 8269, datë 23.12.1997, "Për Bankën e Shqipërisë", i ndryshuar; të neneve 44 dhe 45 të ligjit nr. 9902, datë 17.4.2008, "Për mbrojtjen e konsumatorëve", i ndryshuar; si dhe nenit 124, të ligjit nr. 9662, datë 18.12.2006, "Për bankat në Republikën e Shqipërisë", i ndryshuar; Këshilli Mbikëqyrës i Bankës së Shqipërisë, me propozimin e Departamentit të Mbikëqyrjes

VENDOSI:

1. Të miratojë rregulloren "Për kredinë konsumatore dhe kredinë hipotekare", sipas tekstit bashkëlidhur këtij vendimi.

2. Ngarkohet Departamenti i Mbikëqyrjes me ndjekjen e zbatimit të këtij vendimi.

3. Ngarkohet Departamenti i Marrëdhënieve me Publikun, për publikimin e këtij vendimi në Fletoren Zyrtare të Republikës së Shqipërisë dhe në Buletinin Zyrtar të Bankës së Shqipërisë.

4. Me hyrjen në fuqi të këtij vendimi, shfuqizohet rregullorja "Për kredinë

konsumatore dhe kredinë hipotekare për individët", miratuar me vendim të Këshillit Mbikëqyrës të Bankës së Shqipërisë nr. 5, datë 11.2.2009.

Kjo rregullore hyn në fuqi 15 (pesëmbëdhjetë) ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare të Republikës së Shqipërisë.

KRYETARI
Gent Sejko

RREGULLORE
PËR KREDINË KONSUMATORE DHE KREDINË HIPOTEKARE

KREU I
TË PËRGJITHSHME

Neni 1
Objekti

Objekt i kësaj rregulloreje është përcaktimi i kërkesave mbi përmbajtjen dhe mënyrën e dhënies së informacionit parakontraktor dhe kontraktor të kredisë konsumatore dhe kredisë hipotekare për konsumatorin, si dhe rregullimi i kredisë konsumatore dhe kredisë hipotekare.

Neni 2
Qëllimi

Qëllimi i kësaj rregulloreje është mbrojtja e interesave të konsumatorëve të kredisë konsumatore dhe kredisë hipotekare.

Neni 3
Subjektet

Subjekte të kësaj rregulloreje janë bankat, degët e bankave të huaja, të cilat ushtrojnë veprimtari bankare dhe financiare në Republikën e Shqipërisë, si dhe subjektet financiare jobanka, në përputhje me licencën e lëshuar nga Banka e Shqipërisë. Këto subjekte, në vijim për thjeshtësi, do të quhen "banka".

Neni 4
Baza ligjore

Kjo rregullore nxirret në bazë dhe për zbatim të:

a) nenit 12, shkronja "a", dhe të nenit 43, shkronja "c", të ligjit nr. 8269, datë 23.12.1997, "Për Bankën e Shqipërisë", i ndryshuar;

b) të nenit 53, pikat 4 dhe 5, nenit 56, nenit 69, nenit 124, të ligjit nr. 9662, datë 18.12.2006, "Për bankat në Republikën e Shqipërisë", i ndryshuar, që më poshtë do të quhet "ligji për bankat"; dhe

c) neneve 44 dhe 45, të ligjit nr. 9902, datë 17.4.2008, "Për mbrojtjen e konsumatorëve", i ndryshuar.

Neni 5
Përkufizime

1. Për qëllime të zbatimit të kësaj rregulloreje, termat e përdorur në nenin 4, të ligjit nr. 9662, datë 18.12.2006, "Për bankat në Republikën e Shqipërisë", kanë të njëjtin kuptim edhe në këtë rregullore.

2. Përveç sa parashikohet në pikën 1 të këtij neni, për qëllime të zbatimit të kësaj rregulloreje, termat e mëposhtëm kanë këtë kuptim:

a) "Normë efektive e interesit (NEI)" do të ketë të njëjtin kuptim me përkufizimin sipas shkronjës "a", të pikës 2, të nenit 4, të rregullores së Bankës së Shqipërisë "Mbi transparencën për produktet dhe shërbimet bankare e financiare", miratuar me vendimin nr. 59, datë 29.8.2008, e ndryshuar, duke aplikuar njëkohësisht edhe përcaktimet e kësaj rregulloreje;

b) "Normë fikse e interesit" do të ketë të njëjtin kuptim me përkufizimin sipas nenit 4 të rregullores së Bankës së Shqipërisë "Mbi transparencën për produktet dhe shërbimet bankare e financiare";

c) "Normë e ndryshueshme e interesit" do të ketë të njëjtin kuptim me përkufizimin sipas nenit 4 të rregullores së Bankës së Shqipërisë "Mbi transparencën për produktet dhe shërbimet bankare e financiare";

d) "Kostoja totale e kredisë" do të ketë të njëjtin kuptim me përkufizimin sipas nenit 4 të rregullores së Bankës së Shqipërisë "Mbi transparencën për produktet dhe shërbimet bankare e financiare";

e) "Konsumator" do të ketë të njëjtin kuptim të përcaktuar në pikën 6, të nenit 3, të ligjit nr. 9902, datë 17.4.2008, "Për mbrojtjen e konsumatorëve", i ndryshuar;

f) "Kontratë e kredisë konsumatore" do të ketë të njëjtin kuptim të përcaktuar në nenin 44, të ligjit nr. 9902, datë 17.4.2008, "Për mbrojtjen e konsumatorëve", i ndryshuar;

g) "Kontratë e kredisë kufi" është kontrata e kredisë konsumatore sipas së cilës banka i jep konsumatorit mundësinë e disponimit të fondeve në llogarinë e tij rrjedhëse, që tejkalojnë gjendjen aktuale të fondeve në këtë llogari ose premton t'i japë kredi mbajtësit të kartës së kreditit, deri në një kufi të paracaktuar në kontratë;

h) "Kontratë e kredisë hipotekare" është kontrata e kredisë sipas së cilës një bankë i jep ose premton t'i japë konsumatorit një kredi, e cila ka si objekt blerjen, ndërtimin ose rikonstruksionin e një pasurie të paluajtshme rezidenciale (shtëpi, apartament ose truall ku do të ndërtohet një godinë banimi);

i) "Mjet i qëndrueshëm komunikimi" do të konsiderohet çdo mjet komunikimi (e-mail, disketë, CD-ROM, DVD), i cili përmbush të tria kriteret e mëposhtme:

- lejon që informacioni të adresohet personalisht te marrësi;
- i mundëson marrësit ruajtjen e informacionit për ta përdorur për referencë në të ardhmen, për një periudhë kohe të mjaftueshme për qëllimet e informacionit; dhe
- lejon kopjimin/riprodhimin e pandryshuar të informacionit të ruajtur.

KREU II
KREDIA KONSUMATORE

Neni 6
Informacioni parakontraktor

1. Banka i paraqet konsumatorit, nëpërmjet një shkrese ose një mjeti të qëndrueshëm komunikimi, informacionin e duhur dhe kryesor, përpara nënshkrimit të kontratës së kredisë konsumatore, në mënyrë që ai të ketë njohuri të plota lidhur me këtë transaksion, si dhe të ketë mundësi të zgjedhë ofertën më të favorshme në treg.

2. Informacioni parakontraktor përfshin:

a) llojin e kredisë;

b) vlerën totale ose kufirin e kredisë në rastin e kredisë kufi (overdraftit) dhe/ose kartës së kreditit;

c) kushtet për livrimin dhe tërheqjen e kredisë;

d) kohëzgjatjen e kontratës së kredisë;

e) normën efektive të interesit;

f) normën e interesit të kredisë dhe çdo indeks orientues ose normë reference të aplikueshme për këtë normë interesi, si dhe periudhat, kushtet dhe procedurat për ndryshimin e saj;

g) vlerën e këstit, numrin e kësteve dhe periodicitetin e shlyerjeve të kësteve (pagesave), si dhe një plan të shlyerjes së kredisë, duke përfshirë totalin e detyrimit (kryegjë dhe interes sipas kushteve aktuale) për të gjithë kredinë;

h) kushtet e përdorimit dhe të shlyerjes së kredisë;

i) mënyrën e njoftimit, si dhe mënyrën e marrjes së pëlqimit të konsumatorit në rastin e ndryshimeve të kushteve, të cilat sjellin pasoja në bazë të kontratës;

j) koston e mbajtjes së një llogarie për kryerjen e transaksioneve të livrimit të kredisë dhe të pagesave, koston e përdorimit të një karte apo mjeti tjetër pagese për transaksionet e livrimit të kredisë dhe të pagesave, kosto të tjera lidhur me transaksionet e pagesave (kur është e aplikueshme);

k) çdo kosto shtesë që është e detyrueshme për përfitimin e kredisë;

l) garancitë dhe kontratat e sigurimit të kërkuara (kur është e aplikueshme);

m) ekzistencën e së drejtës së tërheqjes nga kontrata, periudhën gjatë të cilës mund të ushtrohet kjo e drejtë dhe procedurat për ushtrimin e kësaj të drejte (sipas përcaktimeve të kësaj rregulloreje);

n) të drejtën për të shlyer para afatit, si dhe kostot që rrjedhin nga kjo (kur është e aplikueshme), duke treguar vlerën dhe metodën e llogaritjes;

o) kamatëvonesat në rastin e pagesave që kryhen pasi u ka kaluar afati, siç janë të zbatueshme në kohën kur jepet ky informacion, si dhe penalitetet në rast të mosrespektimit të kushteve dhe/ose afateve të tjera të kontratës;

p) detyrimin për konsumatorin, në rastin kur në kontratën e kredisë kufi (overdraftit) parashikohet që kredia të shlyhet në çdo kohë me kërkesën e bankës, me një këst të vetëm, nëse është e aplikueshme;

q) periudhën kohore të vlefshmërisë së informacionit parakontraktor për konsumatorin, e cila është minimalisht 7 (shtatë) ditë kalendarike, periudhë brenda së cilës kushtet e përcaktuara në këtë informacion janë të pandryshueshme.

3. Banka i sugjeron konsumatorit llojin, vlerën dhe monedhën më të përshtatshme të kredisë, ndërmjet kredive që ajo ofron, duke marrë parasysh gjendjen financiare dhe aftësinë paguese të konsumatorit, avantazhet dhe disavantazhet që shoqërojnë produktin e propozuar dhe qëllimin e kredisë, sipas përcaktimeve në rregulloret dhe procedurat e brendshme të bankës.

4. Banka plotëson kërkesat e informacionit parakontraktor të përcaktuara në pikën 2 të këtij neni, sipas formatit të parashikuar në aneksin nr. 1 të kësaj rregulloreje, si dhe jep shpjegime shtesë, me qëllim që konsumatori të jetë në gjendje të marrë vendimin e duhur.

5. Banka mban një kopje të informacionit parakontraktor të nënshkruar nga konsumatori në dosjen e kredimarrësit.

6. Banka informon konsumatorin në rastin e mosmiratimit të kredisë konsumatore të shoqëruar me arsyet përkatëse.

Neni 7
Informacioni kontraktor

1. Kontrata e kredisë bëhet në të gjitha rastet me shkrim dhe duhet të ketë një formulim të kuptueshëm në gjuhën shqipe dhe në një paraqitje të qartë dhe të dallueshme. Shkrimi i përdorur të jetë "Times New Roman", me madhësi shkrimi të paktën 10. Një kopje e kontratës së nënshkruar nga palët, i jepet personalisht konsumatorit në momentin e nënshkrimit të kontratës.

2. Kontrata e kredisë konsumatore duhet të ketë të përcaktuar titullin "kredi konsumatore", si dhe përfshin elementet e mëposhtme:

a) llojin e kredisë;

b) qëllimin e kredisë;

c) të dhëna të plota për identitetin dhe adresat e palëve kontraktore;

d) vlerën totale të kredisë dhe kushtet për livrimin e saj;

e) afatin e maturimit të kredisë;

f) normën e interesit, kushtet që përcaktojnë mënyrën e zbatimit dhe përllogaritjes së kësaj norme, çdo indeks ose normë reference të zbatueshme, si dhe periudhat, kushtet dhe procedurat për ndryshimin e normës së interesit, duke përcaktuar dhe mënyrën e njoftimit të konsumatorit dhe/ose dorëzanësit për çdo ndryshim të mundshëm;

g) mënyrën e marrjes së pëlqimit të konsumatorit në rastin e ndryshimeve të kushteve të kontratës;

h) normën efektive të interesit dhe totalin e kostos së kredisë për konsumatorin, të llogaritur në kohën që lidhet kjo kontratë kredie, duke përfshirë:

i) të dhënat financiare dhe të gjitha supozimet e përdorura për llogaritjen e kësaj norme,

ii) kushtet sipas të cilave mund të ndryshojë kjo normë, ose

iii) në rastet kur është objektivisht e pamundur të jepet norma efektive e interesit, konsumatorit i jepet informacion i mjaftueshëm në kontratën e shkruar për kostot/shpenzimet e kredisë;

i) çdo shpenzim që nuk përfshihet në llogaritjen e NEI-t, por që do të paguhet nga konsumatori në rrethana të caktuara, duke treguar qëllimin dhe vlerën, në rastet kur është e njohur;

j) shumën e këstit, numrin dhe periodicitetin ose datat e çdo kësti (pagesave të konsumatorit) për të shlyer kredinë, dhe çdo shpenzim tjetër lidhur me dhënien dhe përdorimin e kredisë, të paraqitur në një plan shlyerjeje të kredisë (kryegjë dhe interes);

k) koston e mbajtjes së një llogarie apo të përdorimit të një mjeti pagese për transaksionet e livrimit të kredisë dhe të shlyerjeve/pagesave, dhe kosto të tjera lidhur me transaksionet e pagesave (kur është e aplikueshme);

l) garancitë e vendosura për të siguruar ekzekutimin e kontratës së kredisë, mënyrën e vënies së tyre në ekzekutim, dhe kontratat e sigurimit të jetës ose të pronës (kur janë të aplikueshme);

m) të drejtën e tërheqjes nga kontrata e kredisë, sipas përcaktimit të kësaj rregulloreje;

n) të drejtën për shlyerjen e kredisë para afatit dhe të përfitimit të një reduktimi të kostos totale të kredisë;

o) kostot/penalitetet, si dhe procedurat dhe metodologjinë e llogaritjes së tyre, të cilat konsumatori duhet t'i paguajë në rastin e shlyerjes së pjesshme ose të plotë të kredisë, përpara afatit të maturimit;

p) penalitetet lidhur me mosrespektimin e detyrimeve kontraktore, të cilat nuk janë përfshirë në llogaritjen e normës efektive të interesit, por të

cilat paguhen nga konsumatori në rrethana të caktuara, si dhe përcaktimin e këtyre rrethanave. Në rast se njihet vlera e saktë e këtyre penaliteteve që në momentin e nënshkrimit të kontratës, jepen shumat respektive dhe, në rast të kundërt, jepet metoda e përllogaritjes së tyre.

3. Në rastin e çdo kontrate garancie që siguron shlyerjen e detyrimit që lind nga kontrata kryesore e kredisë, kopje e kontratës së garancisë dhe e kontratës së kredisë i jepet edhe garantuesit (dorëzanësit) të kredisë, në rast se ky i fundit është një person i ndryshëm nga kredimarrësi.

4. Banka mund të përfshijë në kontratë me vullnetin e saj edhe informacion tjetër shtesë, përveç informacionit të përcaktuar në pikën 2 të këtij neni.

Neni 8

Kërkesa të veçanta për kontratat e kredisë kufi (overdraft) dhe për kartë krediti

1. Një kontratë kredie kufi (*overdraft*) ose për kartë krediti përfshin informacionin e kërkuar sipas nenit 6, pika 2, të kësaj rregulloreje.

2. Konsumatori informohet rregullisht sipas mënyrës së rënë dakord në kontratë, por jo më pak se një herë në vit, për gjendjen/pasqyrën e llogarisë (*statement of account*) së tij, e cila përmban informacionin e mëposhtëm:

a) periudhën kalendarike së cilës i referohet gjendja e llogarisë (datën e fillimit dhe datën e fundit);

b) gjendjen në fillim të periudhës;

c) vlerat/shumat, si dhe datat përkatëse kur kredia është vënë në dispozicion të konsumatorit me përshkrimin përkatës;

d) gjendjen e llogarisë pas xhirimit të shumës/shumave të kredisë (balanca e re);

e) vlerat/shumat e pagesave për shlyerjen e kredisë dhe datat përkatëse kur janë kryer pagesat nga konsumatori, përshkrimi i veprimit/eve;

f) normën e aplikuar të interesit për të cilën është rënë dakord;

g) çdo shpenzim apo komision të aplikuar dhe përshkrimin përkatës;

h) shumën minimale që duhet të paguhet, në rastet kur është e aplikueshme;

i) gjendjen e llogarisë në fund të periudhës.

Neni 9

E drejta e tërheqjes nga kontrata e kredisë konsumatore

1. Konsumatori ka të drejtën të tërhiqet nga kontrata e kredisë, brenda një periudhe kalendarike 14 (katërmbëdhjetë) ditore, pa dhënë ndonjë arsye për këtë. Ky afat fillon nga dita e nënshkrimit të kontratës ose nga data kur konsumatori merr dijeni për kushtet kontraktuale, nëse kjo e fundit është e mëvonshme.

2. Përpara ushtrimit të kësaj të drejte, konsumatori njofton me shkrim bankën për synimin e tij (brenda afatit prej 14 ditësh kalendarike) për t'u tërhequr nga kontrata e kredisë.

3. Në qoftë se kredia është disbursuar dhe përfituar nga konsumatori dhe në qoftë se ky i fundit ushtron të drejtën për t'u tërhequr nga kontrata, banka njofton konsumatorin për vlerën e kredisë, që duhet t'i rikthehet prej tij. Kjo vlerë përbëhet nga shuma e kryegjësë dhe e interesit për ditët përkatëse, si dhe për shpenzimet e mundshme të bankës të krijuara nga veprime me palë të treta, për efekt të disbursimit të kësaj kredie.

4. Shpenzimet e mundshme të bankës të krijuara nga veprime me palë të treta, për efekt të disbursimit të kësaj kredie, përfshihen në çdo rast në informacionin kontraktor, ndërsa shuma e interesit llogaritet mbi bazën e normës së interesit për të cilën është rënë dakord në kontratën e kredisë.

5. Nëse një konsumator tërhiqet nga kontrata e kredisë, edhe bashkëkredimarrësi ose personi që ka hyrë në detyrime kontraktore duke dhënë garanci për detyrimet e konsumatorit sipas kësaj kontrate, gjithashtu, tërhiqet nga kontrata e kredisë ose tërheq garancinë/të e vendosura prej tij për ekzekutimin e kontratës.

Neni 10

Të drejtat dhe detyrimet në rastin e shlyerjes (pagesës) së kredisë konsumatore para afatit të maturimit

1. Konsumatori ka të drejtë të kryejë në çdo kohë, para afatit të maturimit, shlyerje të pjesshme ose të plotë të detyrimeve të tij të lindura nga kontrata e kredisë. Në këtë rast,

banka duhet të bëjë reduktim të kostos totale të kredisë. Ky reduktim konsiston në uljen e shumës së interesit dhe shpenzimeve të tjera të aplikueshme për shumën e kryegjësë së shlyer para afatit të maturimit, siç është rënë dakord në kontratën e kredisë për të tilla raste.

2. Banka ka të drejtën për një kompensim të drejtë dhe objektiv vetëm në rastet kur shlyerja e kredisë para afatit i përkon një periudhe për të cilën norma e interesit është fikse, sipas përcaktimit në kontratën e kredisë. Kompensimi në këtë rast nuk mund të tejkalojë humbjet financiare të bankës, të cilat duhet të jenë të justifikuara nga kosto të mundshme të lidhura direkt me shlyerjen/et e kredisë para afatit.

3. Nëse periudha midis shlyerjes para afatit dhe maturimit të kredisë është mbi 1 vit, kompensimi i përcaktuar në pikën 2 të këtij neni nuk e tejkalon 1 për qind të shumës së kredisë së paguar para afatit dhe nëse kjo periudhë nuk kalon 1 vit, kompensimi nuk tejkalon 0.5 për qind të shumës së kredisë së paguar para afatit.

4. Kompensimi për bankën, për shlyerjet e parakohshme nuk aplikohet në rastet e mëposhtme:

a) nëse shlyerja realizohet në bazë të një kontrate sigurimi në rast të ndodhjes së ngjarjes së përcaktuar në kontratën e sigurimit;

b) për kredinë kufi (overdraftin) ose kartën e kreditit; dhe

c) nëse shlyerja e kredisë para afatit i përkon një periudhe, për të cilën norma e interesit të kredisë nuk është fikse.

KREU III
KREDIA HIPOTEKARE

Neni 11
Informacioni parakontraktor dhe kontraktor

1. Banka i paraqet konsumatorit në formë të shkruar informacionin standard parakontraktor për kredinë hipotekare, siç përcaktohet në nenin 6 të kësaj rregulloreje.

2. Banka plotëson kërkesat e informacionit parakontraktor të personalizuar për kredinë hipotekare, sipas formatit të dhënë në aneksin nr. 2, bashkëngjitur dhe pjesë përbërëse e kësaj rregulloreje.

3. Banka, për çdo kontratë kredie hipotekare, plotëson kërkesat e parashikuara në nenin 7 të kësaj rregulloreje.

Neni 12
E drejta e tërheqjes nga kontrata e kredisë hipotekare

1. Konsumatori ka të drejtë të tërhiqet nga kontrata e kredisë, pa dhënë ndonjë arsye për këtë, duke njoftuar me shkrim bankën brenda një periudhe kalendarike 7 (shtatë) ditore. Ky afat fillon nga dita e nënshkrimit të kontratës ose nga data kur konsumatori merr dijeni për kushtet kontraktuale, nëse kjo e fundit është e mëvonshme.

2. Nëse kredia është disbursuar dhe përfituar nga konsumatori dhe nëse ky i fundit ushtron të drejtën për t'u tërhequr nga kontrata, banka njofton konsumatorin për vlerën e kredisë që duhet t'i rikthehet prej tij. Kjo vlerë përbëhet nga shuma e kryegjësë dhe e interesit për ditët përkatëse, si dhe shpenzimet e mundshme të bankës të krijuara nga veprime me palë të treta për efekt të disbursimit të kësaj kredie.

3. Nëse konsumatori ushtron të drejtën për t'u tërhequr nga kontrata përpara disbursimit të kredisë, banka ka të drejtën e kompensimit vetëm për shpenzimet e mundshme të bankës, të krijuara nga veprime me palë të treta, për efekt të kësaj kredie.

4. Shpenzimet e mundshme të bankës të krijuara nga veprime me palë të treta për efekt të kredisë, përfshihen në çdo rast në informacionin kontraktor, ndërsa interesi sipas pikës 2 të këtij neni llogaritet mbi bazën e normës së interesit për të cilën është rënë dakord.

5. Nëse një konsumator tërhiqet nga kontrata e kredisë, edhe bashkëkredimarrësi ose personi që ka hyrë në detyrime kontraktore duke dhënë garanci për detyrimet e konsumatorit, sipas kësaj kontrate, tërhiqet nga kontrata e kredisë ose tërheq garancinë/të e vendosura prej tij për ekzekutimin e kontratës.

Neni 13
Të drejtat dhe detyrimet në rastin e shlyerjes (pagesës) së kredisë hipotekare para afatit të maturimit

1. Konsumatori ka të drejtë të kryejë në çdo kohë, edhe para afatit të maturimit, shlyerje të pjesshme ose të plotë të detyrimeve të tij të lindura nga kontrata e kredisë. Në këtë rast, banka duhet të bëjë reduktim të kostos totale të

kredisë. Ky reduktim konsiston në uljen e shumës së interesit dhe shpenzimeve të tjera të aplikueshme për shumën e kryegjësë së shlyer para afatit të maturimit, siç është rënë dakord në kontratën e kredisë për të tilla raste.

2. Banka ka të drejtën për një kompensim të drejtë dhe objektiv, që nuk mund të tejkalojë në asnjë rast:

i) humbjet financiare të bankës, të cilat duhet të jenë të justifikuara nga kosto të mundshme të lidhura direkt me shlyerjen/et e kredisë para afatit;

ii) 2 për qind të shumës së kredisë së paguar para afatit, nëse periudha midis shlyerjes para afatit dhe maturimit të kredisë është mbi 1 vit;

iii) 1 për qind të shumës së kredisë së paguar para afatit, nëse periudha midis shlyerjes para afatit dhe maturimit të kredisë nuk kalon 1 vit.

3. Kompensimi për bankën, për shlyerjet e parakohshme nuk aplikohet nëse shlyerja realizohet në bazë të një kontrate sigurimi, në rast të ndodhjes së ngjarjes së përcaktuar në kontratën e sigurimit.

4. Në rastin kur konsumatori kërkon shlyerje të pjesshme ose të plotë të detyrimeve të tij të lindura nga kontrata e kredisë para afatit të maturimit, banka, brenda 7 ditëve kalendarike nga data e marrjes së njoftimit nga konsumatori, duhet t'i sigurojë atij, në formë të shkruar ose me një tjetër mjet të qëndrueshëm komunikimi, informacionin e nevojshëm për t'u konsideruar. Informacioni duhet të përmbajë të paktën detyrimet me të cilat do të ngarkohet konsumatori në rast të shlyerjes së kredisë para afatit, sipas kushteve të kontratës për të cilat është rënë dakord. Çdo llogaritje e përdorur duhet të jetë e arsyeshme dhe e justifikueshme.

KREU IV
DISPOZITA TË FUNDIT

Neni 14
Mbikëqyrja

Banka e Shqipërisë, në rast mosplotësimi të detyrimeve të kësaj rregulloreje, zbaton dispozitat e parashikuara në nenet 74 deri 80 dhe në nenin 89 të ligjit "Për bankat në Republikën e Shqipërisë" dhe në aktet e tjera nënligjore në zbatim të tij.

Neni 15
Fusha e përbashkët e zbatimit

Kërkesat e përcaktuara në rregulloren "Mbi transparencën për produktet dhe shërbimet bankare dhe financiare", miratuar me vendimin nr. 59, datë 29.8.2008, të Këshillit Mbikëqyrës, zbatohen edhe për kredinë konsumatore dhe kredinë hipotekare, për aq sa nuk parashikohet ndryshe në këtë rregullore.

Neni 16
Dispozitë transitore

Kërkesat e reja të parashikuara në këtë rregullore do të zbatohen vetëm për kontratat e kredisë konsumatore dhe kredisë hipotekare, të cilat do të lidhen pas hyrjes në fuqi të kësaj rregulloreje.

KRYETARI
Gent Sejko

ANEKS NR. 1
INFORMACIONI I STANDARDIZUAR PARAKONTRAKTOR I KREDISË KONSUMATORE

1. Emri dhe detajet e kontaktit të bankës

Banka Adresa Numri i telefonit (*) Adresa e postës elektronike (*) Numri i faksit (*) Adresa e web-it	*[Emri i Bankës]* *[Adresa gjeografike e bankës për t'u përdorur nga konsumatori]*
(*) Ky informacion është opsional për Bankën	

2. Përshkrimi i karakteristikave kryesore të produkteve të kredisë

Lloji i kredisë	
Vlera totale e kredisë dhe monedha *(Nënkupton kufirin maksimal ose shumën totale të disponueshme, të kredisë)*	
Kushtet që rregullojnë tërheqjen e fondeve *(Nënkupton si dhe kur do merren paratë)*	
Kohëzgjatja e kontratës së kredisë	
Kështet dhe, kur është e mundur, mënyra se si do të shlyhen kështet	*Konsumatori duhet të paguajë:* *(shuma, numri dhe frekuenca e pagesave që do të kryhen nga konsumatori - me një shembull të personalizuar)* *Interesa dhe/ose komisionet do të paguhen në mënyrën e mëposhtme:*
Shuma totale që konsumatori do të ketë për të paguar *(Nënkupton shumën e fondeve të mundshme për t'u marrë hua, plus interesat dhe kostot e mundshme që lidhen me kredinë)*	*(Shuma e totalit të kredisë dhe totalit të kostos së kredisë)*
Nëse është e aplikueshme Garanci/siguri të nevojshme *(Përshkrimi i garancisë që do të ofrohet në lidhje me kontratën e kredisë)*	*Lloje të garancive*

3. Kostoja e kredisë

Norma e interesit të kredisë që do të aplikohet në kontratën e kredisë	*[-Normë fikse e interesit për kredinë në %, ose* *- normë e ndryshueshme e interesit për kredinë në % (e cila llogaritet mbi bazën e një indeksi orientues dhe një marzhi fiks),* *- periudhat]*
Norma efektive e interesit (NEI) *Është totali i kostos së kredisë për klientin, e shprehur si përqindje vjetore e vlerës së kredisë së dhënë dhe e llogaritur në përputhje me nenin 6 dhe aneksin nr. 1 të rregullores nr. 59 "Mbi transparencën për produktet dhe shërbimet bankare e financiare".*	*[Në %* *një shembull përfaqësues që përmend supozimet e përdorura për llogaritjen e normës që do të përcaktohen këtu]*
A është e mundur të përfitohet kredia sipas	

kushteve të punës në të cilat tregtohet, duke përjashtuar: - kontratat e sigurimit për kredinë? *Nëse kostot e këtyre shërbimeve nuk njihen nga banka, ato nuk do të përfshihen në NEI.*	*Po/jo [nëse po, specifikoni llojin e sigurimit]*
Kosto të tjera të lidhura me kredinë *Nëse është e aplikueshme* Mbajtja e një ose më shumë llogarive është e kërkuar për të regjistruar si transaksionet e pagesave ashtu edhe tërheqjet apo transferimet e fondeve nga njëra llogari në tjetrën.	
Çdo kosto shtesë që është e detyrueshme për përfitimin e kredisë	*Kosto shtesë të pakthyeshme në rastin që aplikohen për marrjen e kredisë, të tilla si: komisioni i aplikimit, komisioni i angazhimit, komisioni i disbursimit etj.*
Nëse është e aplikueshme Shuma e kostove për përdorim të caktuar të një pagese (p.sh. një kartë krediti)	
Nëse është e aplikueshme Ndonjë kosto tjetër që rrjedh nga kontrata e kredisë	
Nëse është e aplikueshme Kushtet, sipas të cilave kostot e sipërpërmendura që kanë të bëjnë me kontratën e kredisë mund të ndryshojnë	
Nëse është e aplikueshme Detyrimi për të paguar shpenzimet noteriale.	
Kostot në rastin e pagesave me vonesë *Mungesa e pagesave të këstеve mund të sjellin pasoja të rënda për konsumatorin dhe e bëjnë procesin e mbajtjes së kredisë më të vështirë.*	*Konsumatori do të ngarkohet me [... (normën e interesit të aplikuar dhe detyrime shtesë që lidhen me rastin e mospagesës në kohë të kredisë)].*

4. Aspekte të tjera të rëndësishme ligjore

E drejta për t'u tërhequr *Konsumatori ka të drejtë për t'u tërhequr nga kontrata e kredisë brenda një periudhe kohore prej 14 ditësh kalendarike.*	
Shlyerja (pagesa) e kredisë para afatit të maturimit *Konsumatori ka të drejtë të kryejë në çdo kohë, para afatit të maturimit, shlyerjen e pjesshme ose të plotë të kredisë.*	
Nëse është e aplikueshme Banka ka të drejtën e kompensimit, në rastin e shlyerjes së kredisë para afatit të maturimit.	*(Përcaktimi i kompensimit sipas nenin 10 të kësaj rregulloreje)*
Informimi në rast refuzimi të kredisë *Banka duhet të informojë konsumatorin, menjëherë dhe pa komisione, nëse një aplikim për kredi është refuzuar, duke i vënë në dispozicion arsyet mbi të cilat është bazuar ky refuzim. Kjo nuk aplikohet*	

nëse dispozitat e këtij informacioni janë të ndaluara nga ligjet e Republikës së Shqipërisë.	
Mënyra e njoftimit, si dhe mënyra e marrjes së pëlqimit të konsumatorit në rastin e ndryshimeve të kushteve, të cilat sjellin pasoja në bazë të kontratës	
Skema e brendshme e ankimimit të konsumatorit kundrejt bankës	*Departamenti/njësia respektive (adresa dhe numri i telefonit) ku do të drejtohen rastet e ankimimit*
Periudha kohore gjatë së cilës Banka ka detyrime që rrjedhin nga informacioni parakontraktor.	*Ky informacion është i vlefshëm prej datës…/..../.... deri në datën …/..../...*

Konsumatori
(Konfirmon marrjen e informacionit parakontraktor)

_____
(emër mbiemër, nënshkrimi)

ANEKS NR. 2
INFORMACIONI I STANDARDIZUAR PARAKONTRAKTOR I KREDISË HIPOTEKARE

1. Emri dhe detajet e kontaktit të bankës

Banka Adresa Numri i telefonit (*) Adresa e postës elektronike (*) Numri i faksit (*) Adresa e web-it	*[Emri i Bankës]* *[Adresa gjeografike e bankës për t'u përdorur nga konsumatori]*
(*) Ky informacion është opsional për Bankën	

2. Përshkrimi i karakteristikave kryesore të produkteve të kredisë

Qëllimi i produktit	*Qëllimi për të cilin akordohet kredia hipotekare (blerjen ose ndërtimin e plotë ose të pjesshëm të një prone të destinuar për banim)*
Lloji dhe përshkrimi i produktit	*Ky seksion duhet të japë një përshkrim të shkurtër, por të qartë të produktit.*
Vlera totale e kredisë dhe monedha *(Nënkupton shumën totale të disponueshme, të kredisë)*	
Kushtet që rregullojnë tërheqjen e fondeve *(Nënkupton si dhe kur do merren paratë)*	
Kështet dhe tabela e amortizimit të kredisë (plani i shlyerjeve)	*Banka duhet të japë një tabelë përmbledhëse të amortizimit të kredisë të personalizuar, e cila duhet të përmbajë të paktën:* *- pagesat mujore ose tremujore, sipas frekuencës (periodicitetit) së pagesave të përcaktuara në kontratë për të gjithë kohëzgjatjen e kredisë.* *Tabela duhet të përmbajë të dhëna mbi:* *- vlerën e kryegjësë së paguar;*

	- vlerën e interesit; *- kryegjënë e papaguar;* *- vlerën e çdo kësti;* *- shumën e kryegjësë dhe interesit.* *Kjo tabelë ilustruese duhet të përmbajë një shënim ku të shprehet qartë nëse kredia hipotekare e propozuar mbart një normë interesi të ndryshueshme.*
Kohëzgjatja e kontratës së kredisë	
Shuma totale që konsumatori do të ketë për të paguar *(Nënkupton shumën e fondeve të mundshme për t'u marrë hua plus interesat dhe kostot e mundshme që lidhen me kredinë)*	*(Shuma e totalit të kredisë dhe totalit të kostos së kredisë)*
Garanci të nevojshme	*Lloje të garancive. Duhet të shprehet qartë nëse si garanci do të përdoret një hipotekë mbi një pasuri ose garanci tjetër që përdoret zakonisht, dhe nëse është i nevojshëm një vlerësim i kolateralit, si dhe nëpërmjet kujt do të kryhet ky vlerësim.*

3. Kostoja e kredisë

Norma e interesit të kredisë që do të aplikohet në kontratën e kredisë	*[- Normë fikse e interesit për kredinë në %; ose* *- normë e ndryshueshme e interesit për kredinë në % (e cila llogaritet mbi bazën e një indeksi orientues dhe një marzhi fiks);* *-periudhat]*
Norma efektive e interesit.	*[Në %* *një shembull përfaqësues që përmend supozimet e përdorura për llogaritjen e normës që do të përcaktohen këtu]*
Kosto shtesë të pakthyeshme në rastin kur aplikohen të tilla	*Duhet të paraqitet një listë e kostove të pakthyeshme, të cilat duhet t'i paguajë konsumatori me marrjen e kredisë hipotekare. Kur këto kosto janë nën kontrollin direkt ose indirekt të bankës, duhet të jepet një vlerësim i tyre, si dhe duhet të bëhet e qartë që këto kosto do të paguhen pavarësisht rezultatit të aplikimit për kredi. Kosto të tilla mund të përfshijnë për shembull: kostot administrative, komisionet ligjore, vlerësimin e pasurisë etj.* *Duhet të shprehet qartë rasti kur një ofertë varet nga fakti nëse konsumatori do të pranojë që këto shërbime t'i kryhen nëpërmjet bankës.*
Kosto shtesë të tjera	*Kjo listë duhet të përfshijë, për shembull:* *- sigurimin ndaj mosplotësimit të pagesave (papunësi/vdekje);* *- sigurimin ndaj zjarrit;* *- sigurimin e ndërtesës dhe/ose të ambienteve shtesë;* *etj.* *Duhet të shprehet qartë rasti kur një ofertë varet nga fakti nëse konsumatori do të pranojë që këto shërbime t'i kryhen nëpërmjet bankës.*
Kostot në rastin e pagesave me vonesë Mungesa e pagesave të kësteve mund të sjellin	*Konsumatori do të ngarkohet me [... (normën e interesit të aplikuar dhe detyrime shtesë që lidhen me rastin e mospagimit në kohë të kredisë)].*

pasoja të rënda për konsumatorin dhe e bëjnë procesin e mbajtjes së kredisë më të vështirë.	
Penalitete të tjera	*Në këtë seksion jepet informacion mbi penalitetet që rrjedhin nga shkeljet e detyrimeve kontraktuale, të cilat nuk janë përfshirë në llogaritjen e NEI-t. Kur njihet vlera e saktë e tyre jepen shumat respektive, ndërsa në rast të kundërt, jepet metoda e llogaritjes.*

4. Aspekte të tjera të rëndësishme ligjore

Shlyerja para afatit të maturimit	*(Përcaktimi i kompensimit sipas nenin 13 të kësaj rregulloreje)*
Mënyra e njoftimit, si dhe mënyra e marrjes së pëlqimit të konsumatorit, në rast ndryshimesh të kushteve, të cilat sjellin pasoja në bazë të kontratës	
Skema e brendshme e ankimimit të konsumatorit kundrejt bankës	*Departamenti/njësia respektive e bankës (adresa dhe numri i telefonit) ku do të drejtohen rastet e animimit.*
Periudha kohore gjatë së cilës Banka ka detyrime që rrjedhin nga informacioni parakontraktor	*Ky informacion është i vlefshëm prej datës …/..../...* *deri në datën …/..../....*

Konsumatori
(Konfirmon marrjen e informacionit parakontraktor)

_____
(emër mbiemër, nënshkrimi)

VENDIM
Nr. 49, datë 1.7.2015

PËR DISA NDRYSHIME NË RREGULLOREN "PËR RAPORTIN E MJAFTUESHMËRISË SË KAPITALIT"

Në bazë dhe për zbatim të nenit 12, shkronja "a", dhe nenit 43, shkronja "c", të ligjit nr. 8269, datë 23.12.1997, "Për Bankën e Shqipërisë", i ndryshuar; nenit 58, shkronjat "a", "b", "c" dhe "ç", nenit 59, pikat 2 dhe 3, dhe të nenit 60, pika 2, të ligjit nr. 9662, datë 18.12.2006, "Për bankat në Republikën e Shqipërisë", i ndryshuar, me propozim të Departamentit të Mbikëqyrjes, Këshilli Mbikëqyrës i Bankës së Shqipërisë

VENDOSI:

1. Në rregulloren "Për raportin e mjaftueshmërisë së kapitalit", miratuar me vendimin e Këshillit Mbikëqyrës nr. 48, datë 31.7.2013, e ndryshuar, bëhen ndryshimet e mëposhtme:

a) në nenin 6, paragrafi 4 ndryshon me përmbajtjen e mëposhtme:

"4) Shkronja "a" dhe "b" e paragrafit 2 të këtij neni është në fuqi deri në datën 1 janar 2016.";

b) "Aneksi 8", formulari i raportimit nr. 2 ndryshon sipas materialit bashkëlidhur këtij vendimi;

c) në nenin 12, paragrafi 4 ndryshon me përmbajtjen e mëposhtme:

"4) Bankat ponderojnë me 0% ekspozimet ndaj qeverisë shqiptare, të emetuara dhe financuara në monedhë kombëtare dhe me 50% titujt e borxhit të qeverisë shqiptare në monedhë të huaj.".

2. Ndryshimet sipas shkronjës "c" të paragrafit 1 janë të vlefshme për një periudhë kohore deri në datën 1 janar 2021.

3. Ngarkohen Departamenti i Mbikëqyrjes dhe Departamenti i Stabilitetit Financiar dhe i Statistikave në Bankën e Shqipërisë me ndjekjen e zbatimit të këtij vendimi.

4. Ngarkohet Departamenti i Marrëdhënieve me Publikun për publikimin e këtij vendimi në Fletoren Zyrtare të Republikës së Shqipërisë dhe në Buletinin Zyrtar të Bankës së Shqipërisë.

Ky vendim hyn në fuqi me botimin në Fletoren Zyrtare.

KRYETARI
Gent Sejko

ANEKSI 8

FORMULARI I RAPORTIMIT NR. 2

Nr.	Llogaritja e pakësimit të totalit të aktiveve dhe të zërave jashtë bilancit, të ponderuara me rrezik, bazuar në rritjen e portofolit të kredisë bruto brenda vendit	Mënyra e llogaritjes
1.	Portofoli i kredisë bruto në dhjetor 2014	(a)
2.	Portofoli i kredisë bruto në periudhën raportuese 2015	(b)
3.	Rritja e portofolit të kredisë 2015	(c) = (b) - (a)
4.	Rritja e portofolit të kredisë për 2015-n me bazë vjetore sipas periudhës raportuese: nëse periudha raportuese është mars 2015 nëse periudha raportuese është qershor 2015 nëse periudha raportuese është shtator 2015 nëse periudha raportuese është dhjetor 2015	 (d) = (c) * 4; (d) = (c) * 2; (d) = (c) * 3/4; (d) = (c)
5.	4% e portofolit të kredisë së dhjetorit, 2014	(e) = (a) * 4%
6.	10% e portofolit të kredisë së dhjetorit 2014	(f) = (a) * 10%
7.	Pakësimi i aktiveve dhe zërave jashtë bilancit të ponderuara me rrezik, vetëm për periudhën raportuese 2015	(g) = 0 nëse (d) < (e); (g) = (c) nëse (e) < (d) < (f); (g) = (f)/4 nëse (d) > (f) dhe periudha raportuese është mars 2015 (g) = (f)/2 nëse (d) > (f) dhe periudha raportuese është qershor 2015 (g) = (f)/(4/3) nëse (d) > (f) dhe periudha raportuese është shtator 2015 (g) = (f) nëse (d) > (f) dhe periudha raportuese është dhjetor 2015

VENDIM
Nr. 50, datë 1.7.2015

PËR DISA NDRYSHIME NË RREGULLOREN "PËR ADMINISTRIMIN E RREZIKUT NGA EKSPOZIMET E MËDHA TË BANKAVE"

Në bazë dhe për zbatim të nenit 12, shkronja "a", dhe të nenit 43, shkronja "c", të ligjit nr. 8269, datë 23.12.1997, "Për Bankën e Shqipërisë", i ndryshuar; nenit 57, pika 2, nenit 58, shkronjat "b" dhe "c", neneve 60, 62, 63, 64, 65 dhe 131 të ligjit nr. 9662, datë 18.12.2006, "Për bankat në Republikën e Shqipërisë", i ndryshuar; me propozimin e Departamentit të Mbikëqyrjes, Këshilli Mbikëqyrës i Bankës së Shqipërisë

VENDOSI:

1. Në rregulloren "Për administrimin e rrezikut nga ekspozimet e mëdha të bankave", miratuar me vendimin e Këshillit Mbikëqyrës nr. 10, datë 26.2.2014, bëhen ndryshimet e mëposhtme:

a) në nenin 9, paragrafi 2, shtohet shkronja "p" me përmbajtjen e mëposhtme:

"p) ekspozimet, me jo më shumë se 50% të vlerës së tyre, në titujt e borxhit të qeverisë shqiptare në monedhë të huaj.".

2. Ndryshimet sipas shkronjës "a" të paragrafit 1 janë të vlefshme për një periudhë kohore deri në datën 1 janar 2021.

3. Ngarkohet Departamenti i Mbikëqyrjes dhe Departamenti i Stabilitetit Financiar dhe i Statistikave në Bankën e Shqipërisë me ndjekjen e zbatimit të këtij vendimi.

4. Ngarkohet Departamenti i Marrëdhënieve me Publikun, për publikimin e këtij vendimi në Fletoren Zyrtare të Republikës së Shqipërisë dhe në Buletinin Zyrtar të Bankës së Shqipërisë.

Ky vendim hyn në fuqi me botimin në Fletoren Zyrtare.

KRYETARI
Gent Sejko

VENDIM
Nr. 51, datë 1.7.2015

PËR DHËNIEN E MIRATIMIT PARAPRAK PËR KRYERJEN E VEPRIMTARISË SHTESË NGA "BANKA ALPHA ALBANIA" SHA

Në bazë dhe për zbatim të nenit 12, shkronja "a", nenit 43, shkronja "e", të ligjit nr. 8269, datë 23.12.1997, "Për Bankën e Shqipërisë", i ndryshuar; nenit 23, pikat 1 dhe 3; nenit 24, pika 1, shkronja "ç", të ligjit nr. 9662, datë 18.12.2006, "Për bankat në Republikën e Shqipërisë", i ndryshuar; si dhe nenit 3, pika 2 të rregullores "Për licencimin dhe ushtrimin e veprimtarisë së bankave dhe degëve të bankave të huaja në Republikën e Shqipërisë", miratuar me vendimin e Këshillit Mbikëqyrës nr. 14, datë 11.3.2009, i ndryshuar; me propozim të Departamentit të Mbikëqyrjes, Këshilli Mbikëqyrës i Bankës së Shqipërisë

VENDOSI:

1. Të japë miratimin paraprak për kryerjen nga "Banka Alpha Albania" sh.a., të veprimtarisë financiare shtesë, si më poshtë:

a) shërbim i kasave të sigurimit.

2. Autorizohet Guvernatori i Bankës së Shqipërisë, për të bërë ndryshimet përkatëse në aneksin e licencës të "Bankës Alpha Albania" sh.a., pas kryerjes së ndryshimit sipas pikës 1 të këtij vendimi.

3. Ngarkohet Departamenti i Mbikëqyrjes për ndjekjen e zbatimit të këtij vendimi.

4. Ngarkohet Departamenti i Marrëdhënieve me Publikun për publikimin e këtij vendimi në Fletoren Zyrtare të Republikës së Shqipërisë dhe në Buletinin Zyrtar të Bankës së Shqipërisë.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

KRYETARI
Gent Sejko

KËRKESË

Shtetasja Kimete Riza Avxhi, e bija e Rizait dhe e Nurijes, lindur në Kurte, Shkodër dhe banuese në Korçë, kërkon pranë Gjykatës së Shkallës së Parë Korçë, shpalljen të zhdukur të bashkëshortit të saj shtetasit Veteran Avxhi.

KËRKUESE
Kimete Riza Avxhi

	Formati 61x86/8

Shtypshkronja e Qendrës së Botimeve Zyrtare
Tiranë, 2015

Adresa
Bulevardi "Gjergj Fishta",
pas ish-Ekspozitës"Shqipëria Sot",
Tel:042427005, 04 2427006

Çmimi 140 lekë